

**Merci à tous ceux sans lesquels le Théâtre Alsacien ne serait pas :**

Mise en scène : Danièle **PFISTER** et Yves **MOSBACH**

Souffleur : Valérie **SCHMITT**

Son et lumières : Bertrand **LITTEL** et Thierry **WENDLING**

Secrétariat : Corinne **VALENTIN**

Décors : Gérard **OBER**, Gérard **ZAEPFEL**, Jean-Claude **PFISTER**, Didier **GOETZ**,  
assistés pour le changement de décors par : Hervé **SCHMITT** et Jérémy **EBERHARDT**

Maquillage : Laura « Institut **CHRYSALIDE** »

Le Président Lucien **ADAM** remercie toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de cette pièce et plus particulièrement :

- Cécile et Valérie **GOTTRI**, Val'Cé Les Fleurs à Schwindratzheim
- La Maison de Retraite Schauenburg à Hochfelden
- METEOR DISTRIBUTION BOISSONS à Hochfelden
- Le Musée de l'ARCHE à Hochfelden
- Christophe **THAL** et les autres acteurs
- Le Café du Foyer à Hochfelden

pour les prêts de décors ou d'accessoires.

Un **MERCI** aussi à tous nos membres du TAH

et autres fournis travailleuses.

**SAISON 2017**

**Théâtre Alsacien de Hochfelden**



**A Luschtspiel in drei Akte un drei Bühne  
im Foyer Sts Pierre et Paul in Hochfelden**

Jeudi 2 novembre 20h  
vendredi 3 novembre 20h  
samedi 4 novembre 20h  
dimanche 5 novembre 15h

Jeudi 9 novembre 20h  
vendredi 10 novembre 20h  
samedi 11 novembre 20h  
dimanche 12 novembre 15h

SAISON 2017

# PENSION SCHOLLER

Comédie en 3 actes de

Carl Laufs et Wilhelm Jacoby

traduction de Mme Simone CLAVEY

*15 Schauspieler sin desmol uf de Bühn*

*fer euch ze amusiere un nadierli fer euch màche làche.*

*G'schrewe ùn s'erchte mool ùff de Bühn 1890 in Berlin.*

*Im Theàter 2008 ùnter ànderem acteur Willy MILLOWITSCH. Sogààr  
adaptiert fer d'cinéma 1960 met'm Théo LINGEN.*

*Pour le T.A.H. une pièce maintes fois différée*

*par manque d'acteurs (15 personnes sur la scène)*

*et côté décors, différents pour chaque acte, un défi jamais réalisé sur notre scène du  
Foyer.*

*Un pari fou ? Un challenge démesuré ?*

*Et pourtant nous voilà sur les planches...*

*Dans les écrits, nous avons trouvé à propos de cette œuvre, les phrases  
suivantes :*

*« Soyons fous ?... »*

*« Dans ce monde de brutes, qui est normal, qui est fou ? »*

## D'PERSONE

<i>Christophe THAL</i>	<i>Théodore Klausser</i>
<i>Danièle PFISTER</i>	<i>Honorine Strasser</i>
<i>Caroline OGÉ</i>	<i>Iris</i>
<i>Corinne ZITVOGEL</i>	<i>Flora</i>
<i>Frédéric REUTENAUER</i>	<i>Félix Klausser</i>
<i>François LAUGEL</i>	<i>Kisling</i>
<i>Christian HEINTZ</i>	<i>Paul Trotter</i>
<i>Yves MOSBACH</i>	<i>Léopold Scholler</i>
<i>Isabelle ZILLER</i>	<i>Clarissa Ducastel</i>
<i>Jean HEINTZ</i>	<i>Colonel Gröb</i>
<i>Luc OGÉ</i>	<i>Louis Scholler</i>
<i>Cécile BRAUN</i>	<i>Amélie Scholler</i>
<i>Marie GRIES-DAUL</i>	<i>Rosalie Scholler</i>
<i>Hubert SCHISSELÉ</i>	<i>Gaston</i>
<i>Anita WENDLING</i>	<i>Lili Rosenthal</i>